

## SORTIE DE L'EAU 2026 / AUSWASSERN 2026

Nom et Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

N° de téléphone : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

N° bateau/Boot Nr : \_\_\_\_\_ Type de bateau : ☐ Voilier/Segelboot ☐ Bateau moteur /Motorboot

Lieux du Port /Hafen Ort : \_\_\_\_\_ N° de place/Platz Nr : \_\_\_\_/\_\_\_\_ N° de remorque/Anhänger : \_\_\_\_\_

### DATE DE SORTIE DE L'EAU / AUSWASSERN TERMIN



**Pas de service de grutage les samedis.**



**Keine Krandienst am Samstag.**

**DATE / DATUM : \_\_\_\_\_**

**Présence du client lors de la SORTIE DE L'EAU : ☐ OUI ☐ NON**

**Anwesend während der AUSWASSERUNG : ☐ JA ☐ NEIN**



**DÉPÔT DE LA CLÉ EST OBLIGATOIRE AVANT LA SORTIE DE L'EAU SELON CERTAINS TRAVAUX.**

**LE CHANTIER SE RÉSERVE LE DROIT D'ANNULER LA SORTIE DE L'EAU.**



**HINTERLEGUNG DES SCHLÜSSELS VOR DEM AUSWASSERUNG JE NACH BESTIMMTEN ARBEITEN OBLIGATORISCH. DIE WERFT BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DEN AUSWASSERN ZU STORNIEREN.**

<input type="checkbox"/> LUNDI /MONTAG	<input type="checkbox"/> 14H00	<input type="checkbox"/> 15H30	<input type="checkbox"/> 16H30
<input type="checkbox"/> MARDI/DIENSTAG	<input type="checkbox"/> 7H50	<input type="checkbox"/> 8H45	<input type="checkbox"/> 13H30 <input type="checkbox"/> 14H15
<input type="checkbox"/> MERCREDI/MITTWOCH	<input type="checkbox"/> 7H50	<input type="checkbox"/> 8H45	<input type="checkbox"/> 13H30 <input type="checkbox"/> 14H15
<input type="checkbox"/> JEUDI/DONNERSTAG	<input type="checkbox"/> 8H30	<input type="checkbox"/> 10h00	<input type="checkbox"/> 11H00
<input type="checkbox"/> VENDREDI /FREITAG	<input type="checkbox"/> 7H50	<input type="checkbox"/> 8H45	<input type="checkbox"/> 13H30 <input type="checkbox"/> 14H15

### TRAVAUX À EFFECTUER/AUSZUFÜHRENDE ARBEITEN

☒ Préparation remorque : contrôler la remorque, pression des pneus, graissage et lavage par l'entreprise. Prix forfaitaire (pneus endommagés aux frais du client)/Anhängervorbereitung: Kontrolle des Anhängers, Reifendruck, Schmierung und Wäsche durch das Unternehmen. Festpreis (beschädigte Reifen zu Lasten des Kunden)

☐ Tracteur, transport du port au chantier/Traktor, Transport zum Werft

☐ Prise du bateau au ponton/Übernahme des Bootes am Steg

☐ Hivernage intérieur/Überwinterung in der Halle

☐ CHF 75.-/m2

☐ Hivernage extérieur/Überwinterung im Freien

☐ CHF 32.-/m2

### Démâtage/Ausmasten

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Lavage de la coque, du pont et de l'embase/ Wasche des Rumpfes, des Decks und Z-Antrieb

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Mise en place de la bâche d'hiver/ Einsetzen der Winterplane

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Lavage et séchage de la bâche d'été/ Waschen und Trocknen der Sommerplane

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Nettoyage intérieur/Waschen interior

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Mise en place d'une bâche en plastique/Anbringen einer Plastikplane

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Enlever les voiles/Seile entfernen

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Utilisation du kärcher, savon et anticalcaire/ Kärcher Machine, Seife und Kalkentferner

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Nettoyage du mât/Reinigung des Mastes

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Stockage de la bâche d'été/Lagerung der Sommerplane

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Nettoyage des coussins et des pare-battages/ Reinigen von Polstern und Fender

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Vidange de l'eau et la cale / Ablassen des Wasser

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

## Mécanique/Mechanik

### Hivernage du moteur/Überwinterung des Motor

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Retrait et stockage des batteries/ entfernen Sie die Batterien

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Branchement du bateau à l'électricité/Das Boot an den Strom anschließen

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Retrait et stockage du moteur hors-bord/Ausbau und Lagerung des Außenbordmotors

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Hivernage du boiler/Überwinterung des boiler

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Hivernage des toilettes/Überwinterung WC

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Service du moteur/Motorservice

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

## PRÉVISION DE TRAVAUX DIVERS POUR 2026 / ARBEIT FÜR 2026

### Antifouling de l'embase/Antifouling Z-Antrieb

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Polissage de la coque/Politur des Rumpfs

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Traitement du bois/Holzhandlung

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Antifouling/Antifouling

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

### Polissage complet/Politur komplett

☐ Souto Naval SA ☐ client/Kunden

Autres travaux :

Andere Arbeit :

---

---

---

EN SIGNANT LE PRÉSENT FORMULAIRE, VOUS ACCEPTEZ NOS CONDITIONS GÉNÉRALES DISPONIBLES SUR NOTRE SITE INTERNET ET A L'ACCUEIL.

MIT DER UNTERZEICHNUNG DIESER FORMULARS STIMMEN SIE UNSEREN ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN ZU, DIE AUF UNSERER WEBSITE UND ZU HAUSE VERFÜGBAR SIND.

Veuillez nous faire parvenir au plus vite le présent document daté et signé, afin que nous puissions organiser au mieux les sorties de l'eau. Merci d'avance! Bitte senden Sie uns dieses Dokument datiert und unterschrieben so schnell wie möglich zu, damit wir die Auswasserungen so gut wie möglich organisieren können. Vielen Dank im Voraus.

Lieu et date / Ort und Datum :

Signature / Unterschrift :

---



---